



DEPARTAMENTO DE POLÍCIA DO CONDADO DE SUFFOLK
(SUFFOLK COUNTY POLICE DEPARTMENT, SCPD)
POLÍTICA E PLANO DE ACESSO AOS IDIOMAS
(LANGUAGE ACCESS POLICY & PLAN - LAP)



Segue abaixo um resumo da LAP.

O texto integral da LAP pode ser lido no website do SCPD ou em qualquer estabelecimento do SCPD.

Finalidade: assegurar que todos os residentes tenham acesso ao mesmo nível de serviço policial, sem importar a fluência ou conhecimento do inglês.

- O SCPD identificou os seis idiomas mais falados pelas pessoas com Proficiência Limitada em Inglês (Limited English Proficiency - LEP): **espanhol, mandarim (chinês), italiano, polonês, português e crioulo haitiano**.
- O uso dos serviços de assistência linguística do SCPD **NÃO** servirá de motivo para indagar sobre a situação de imigrante da pessoa.
- O SCPD tem parcerias com os líderes das comunidades latinas e conduz pesquisas trimestrais para obter feedback sobre o fornecimento dos serviços de assistência linguística.
- Em todas as dependências públicas do SCPD há cartazes nos seis idiomas mais comuns sem ser o inglês, informando sobre a disponibilidade de intérpretes gratuitos.
- Todos os integrantes do SCPD têm acesso ao serviço da Language Line, que oferece 24 horas, sete dias por semana, em mais de 200 idiomas.
- Aparelhos de telefone com dois fones de escuta da Language Line estão disponíveis em todas as unidades do SCPD e as viaturas de 38 setores estão equipadas com telefones celulares da Language Line.
- Cartões para Identificação de Idiomas estão disponíveis em todas as dependências públicas do SCPD e em todas as viaturas do setor.
- Os operadores do 911, ao identificarem tratar-se de uma pessoa com LEP, devem determinar o idioma no qual ela melhor se expressa e utilizar operadores bilíngues do 911 ou da Language Line para se comunicar naquele idioma.
- Quando estão em serviço, os policiais do SCPD que atendem pessoas com LEP devem determinar o idioma no qual ela melhor se expressa usando os Cartões para Identificação de Idiomas, se necessário. Os policiais com a credencial de bilíngues no idioma no qual ela melhor se expressa usam esse idioma para se comunicar. Os policiais não bilíngues devem usar um intérprete credenciado pelo SCPD ou pela Language Line.
- Amigos, parentes e transeuntes somente devem servir de intérpretes temporariamente, em situações de emergência.
- Vítimas, testemunhas ou suspeitos com LEP devem ser entrevistados por um intérprete ou um policial credenciado pelo SCPD ou por um oficial usando a Language Line. A leitura dos direitos (Miranda - Orientação sobre Direitos da Pessoa [Advice of Rights]) deve ser feita no idioma em que a pessoa melhor se expressa, e toda declaração/confissão deve ser anotada por um intérprete credenciado pelo SCPD ou pela Language Line.
- Toda queixa contra um integrante do SCPD deve ser anotada no idioma em que a pessoa com LEP melhor se expressa por meio de um intérprete credenciado pelo SCPD ou pela Language Line.
- Formulários para elogios/queixas estão disponíveis on-line e em todas as dependências públicas do SCPD, nos seis idiomas mais comuns, sem ser o inglês. Esses formulários informam sobre a disponibilidade do serviço de interpretação gratuito, e a existência de uma linha para queixas em espanhol: **631-775-2077**
- Policiais de Conexão com a Comunidade (Community Liaison Officers), Policiamento Dirigido à Comunidade (Community Oriented Police Enforcement - COPE) e Policiais que atendem escolas (School Resource Offices) mantêm um estreito relacionamento com os líderes latinos e populações com LEP para assegurar a implementação eficaz da LAP no SCPD.
- O Gabinete para Assuntos Internos (Internal Affairs Bureau) investiga todas as queixas recebidas sobre acesso aos idiomas.
- A LAP está disponível para o público em todos os prédios do SCPD e no website do Departamento.
- Documentos identificados como sendo de vital importância foram traduzidos para os seis idiomas mais comuns e encontram-se em todas as dependências públicas do SCPD e no website do Departamento, @ apps.suffolkcountyny.gov/police/index.htm.